

# ATARI<sup>®</sup> XE<sup>™</sup> SYSTEM



Manuale d'uso

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il Sistema di gioco ATARI XE utilizza e produce energia a radio frequenza. Se non viene installato ed usato seguendo le istruzioni riportate in questo manuale, l'apparecchio può causare interferenze alla ricezione dei vostri apparecchi radiotelevisivi.

Se rilevate la presenza di interferenze mentre usate l'apparecchio, spegnetelo. Se le interferenze cessano, è probabilmente l'apparecchio a provarle. Con l'apparecchio acceso, cercate di risolvere il problema applicando le misure che seguono:

- \* Modificare la posizione dell'antenna del ricevitore.
- \* Spostare l'apparecchio in funzione del ricevitore.
- \* Allontanare l'apparecchio dal ricevitore.
- \* Collegare l'apparecchio in una diversa presa di corrente elettrica in modo che sia collegato su un ramo diverso del circuito rispetto al ricevitore.

Consultate il vostro negoziante ATARI o un esperto riparatore radio-TV per ulteriori consigli.

**ATTENZIONE** Questo apparecchio è conforme alle norme riguardanti gli elaboratori elettronici di classe B e alla sezione 15 paragrafo J delle norme FCC. Questi regolamenti prevedono una ragionevole protezione contro le interferenze nel caso l'apparecchio venga usato in ambienti residenziali. Comunque, non c'è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in particolari situazioni. Solo le periferiche (unità d'ingresso/uscita, terminali, stampanti, ecc.) conformi ai limiti suddetti possono essere collegate a questo computer. L'uso di periferiche non conformi probabilmente genererà interferenze con la ricezione dei segnali radio e TV. E' necessario usare cavi schermati su tutti i connettori di ingresso/uscita (eccetto i connettori joystick e mouse), altrimenti le emissioni di radiofrequenza potrebbero eccedere i limiti delle norme FCC.

E' stato fatto ogni sforzo possibile per assicurare l'accuratezza della documentazione del prodotto descritto in questo manuale. Comunque, poichè la Atari Corporation migliora ed aggiorna costantemente il software e hardware dei suoi computers, è impossibile garantire l'accuratezza del manuale a partire dalla data di pubblicazione, e quindi sono possibili cambiamenti, e che si verifichino errori di stampa o omissioni. La riproduzione di tutto o di parte di questo manuale è vietata senza preventiva autorizzazione scritta della Atari Corporation.

ATARI, ATARI BASIC, Missile Command, Trak-Ball, XE, XG-1, e XL sono marchi registrati dalla Atari Corporation.

The Atari logo, consisting of a stylized 'A' symbol followed by the word 'ATARI' in a bold, sans-serif font.

Copyright © 1987, Atari Corporation  
Sunnyvale, CA 94086  
Tutti i diritti riservati.

Stampato in Italia nel marzo 1988 dalla Black-out Editrice - Modena

# ATARI XE<sup>TM</sup> SYSTEM

Manuale d'uso

# INDICE



<b>INTRODUZIONE</b> .....	1
Benvenuti al Sistema da Gioco ATARI XE! .....	1
Utilizzo del manuale .....	1
<b>CAPITOLO 1: PER INIZIARE</b> .....	3
Preparare il vostro Sistema XE .....	3
Collegamento con l'adattatore TV .....	5
Inizializzare la console XE .....	6
Accendere e spegnere il vostro sistema. ....	7
Tasti funzione .....	9
Start .....	9
Select .....	9
Option .....	9
Reset .....	9
Inserimento di una cartuccia .....	10
Inizializzare la tastiera .....	10
Lanciare il BASIC e Missile Command dalla tastiera .....	11
Utilizzare i controlli del gioco .....	12
Joystick .....	12
Pistola .....	12
Espandere il sistema XE .....	13
Aggiungere un disk drive .....	13
Aggiungere un registratore .....	14
Altre periferiche .....	14
<b>CAPITOLO 2: INFORMAZIONI UTILI</b> .....	15
Diagnosi del sistema .....	15
Test della memoria .....	16
Test Audio-Visivo .....	17
Test della Tastiera .....	17
Tutti i test .....	18
In caso di problemi .....	18
La figura non sembra giusta .....	18
Non ci sono colori sullo schermo .....	19
Il gioco non produce suoni .....	19
Non vuole accendersi .....	19
Aver cura del vostro Sistema di Gioco XE .....	19

Informazioni tecniche .....	21
Specifiche .....	21
Piedatura dei connettori .....	22
Supporto per gli utilizzatori .....	23

<b>INDICE PER ARGOMENTO .....</b>	<b>25</b>
-----------------------------------	-----------

# INTRODUZIONE

## Benvenuti al Sistema da Gioco ATARI XE!

Il sistema da gioco ATARI XE è stato creato per voi che siete dei giocatori seri. La sua grande capacità di memoria (64 Kilobytes) è in grado di gestire i più eccitanti e complicati giochi con una grande varietà di azioni. E in più, potete controllare il gioco in qualsiasi modo preferiate - col joystick, la Trak-ball®, la pistola luminosa, il mouse, o con la tastiera. L' XE dispone di due porte per i controlli del gioco, quindi potete divertirvi giocando con un amico (o avversario).

Il sistema da gioco XE incorpora il gioco Missile Command™. E, sempre in dotazione, il sistema contiene anche il linguaggio di programmazione ATARI BASIC™ in ROM, la sua memoria permanente. Con la tastiera XE collegata al vostro sistema, potete accedere al BASIC e cominciare a scrivere voi stessi dei programmi con il vostro computer.

Dopo aver familiarizzato con il vostro XE, potrete espandere il vostro sistema con numerose periferiche. Collegando un disk drive potrete memorizzare i programmi che scrivete col BASIC, o i documenti che create con altri programmi. Aggiungendo una stampante o un modem al vostro sistema sarete in grado di stampare i vostri lavori e avrete i vantaggi di poter accedere a databases esterni, bulletin boards, e ad altri computers. E non dimenticate la grande libreria di cartucce, dischetti, e giochi su cassette che vi si rendono disponibili man mano che espandete il vostro sistema.

Il sistema da gioco ATARI XE è compatibile con la maggior parte del software e hardware dei computer ATARI delle serie XE e XL™.

## Utilizzo del manuale

Usare il vostro sistema di gioco XE è facile, e potrete ottenere i migliori risultati se lo collegerete e se lo userete correttamente fin dall'inizio.

Questo manuale vi spiega come farlo in modo semplice e privo di difficili termini tecnici.

**Capitolo 1: per iniziare** vi spiega come preparare il vostro sistema e come cominciare ad usarlo. Le ultime sezioni di questo capitolo spiegano come espandere il vostro sistema aggiungendo le periferiche.

**Capitolo 2: informazioni utili** vi spiega come mantenere il vostro sistema nelle migliori condizioni di funzionamento, e cosa dovete fare in caso di problemi.

**L'indice alfabetico** vi aiuta a trovare termini e procedure spiegate nel manuale.

Nel manuale troverete dei paragrafi evidenziati con **Nota** o **Attenzione**. Le note contengono idee utili e altre informazioni rilevanti sull'argomento trattato. Le attenzioni vi mettono in guardia da potenziali problemi e suggeriscono il modo per prevenirli.

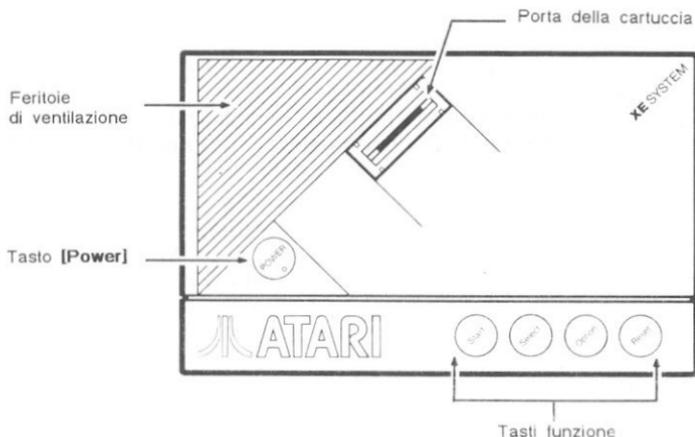
# CAPITOLO 1 PER INIZIARE



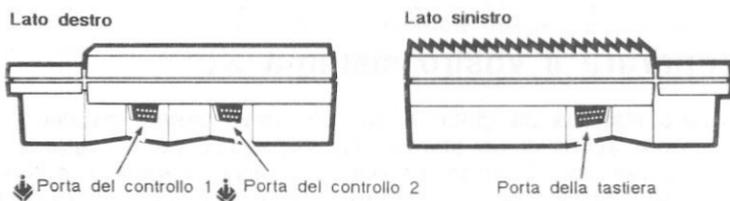
## Preparare il vostro sistema XE

Il vostro sistema da gioco ATARI XE deve essere installato in una zona lavoro di una stanza che sia sicura per il sistema e comoda per voi. Quando installate il vostro sistema, scegliete un posto stabile, con una superficie piana vicina a una presa di corrente elettrica. Si raccomanda di lasciare sufficiente spazio intorno alla console XE e al vostro video (sia televisore o monitor a colori) per consentire una buona areazione degli apparecchi. Non installate il sistema in luoghi esposti alla polvere, grasso, temperature molto alte o basse, alla luce diretta del sole, o molto umidi. Una posizione che è buona per un Tv o un impianto stereo, lo sarà anche per il vostro sistema gioco XE.

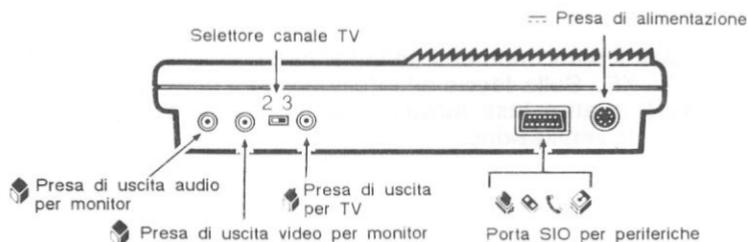
Dedicate i primi momenti ad osservare con attenzione la vostra console XE. Sulla faccia alta della console sono disposti il tasto **[Power]**, quattro tasti funzione, la porta per la cartuccia, e le feritorie di ventilazione.



Sul lato destro della console si trovano le porte per i controlli di gioco; sul lato sinistro si trova la porta per la tastiera.



Sul pannello posteriore della console XE si trovano i connettori per il collegamento ad una periferica di visualizzazione (sia un TV che un monitor). Trovano posto, inoltre, la presa di alimentazione e la porta SIO per il collegamento di periferiche.



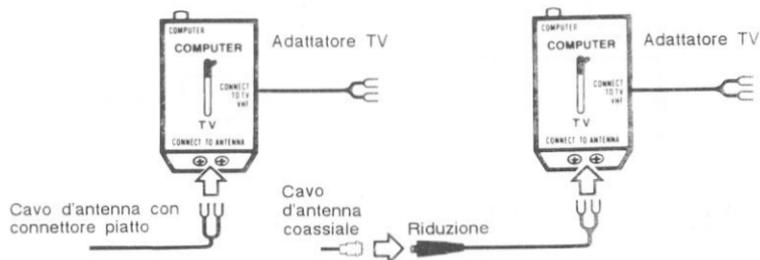
Per collegare un monitor, seguite le istruzioni nel manuale fornito con il monitor. Per collegare un TV, seguite le istruzioni del prossimo capitolo.

## Collegamento con l'adattatore TV

Se utilizzate un TV per la visualizzazione, avrete bisogno di collegare l'adattatore TV che vi viene fornito con il vostro sistema di giochi XE. Seguite queste fasi:

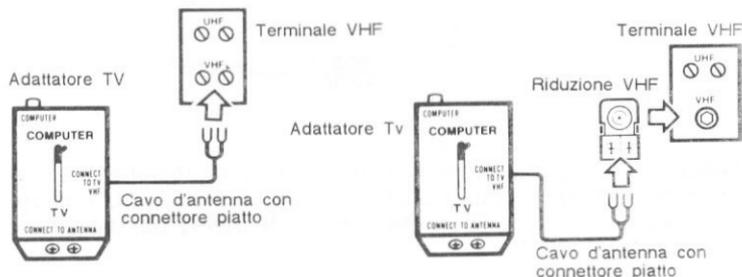
1. Scollegate l'attuale cavo d'antenna VHF o la linea via cavo del TV dal terminale VHF sul retro del vostro TV.
2. Se il cavo o la linea ha un connettore piatto, collegatelo direttamente alla parte terminale sulla parte bassa del vostro adattatore TV. Utilizzate un cacciavite piatto per garantire il collegamento con l'adattatore.

Se il cavo o la linea ha un connettore con vite tonda, collegatela ad una riduzione quindi collegate l'adattatore alla parte terminale sulla parte bassa dell'adattatore TV (potete acquistare l'adattatore da qualsiasi rivenditore di apparecchiature elettroniche).



3. Collegate il cavo dell'adattatore alla parte terminale VHF sul retro del vostro TV. Se il terminale VHF ha due viti, collegate il cavo direttamente alle viti, utilizzando un cacciavite piatto per stringere il collegamento.

Se il terminale VHF ha un connettore con viti incorporate, collegate l'adattatore VHF al connettore piatto dell'adattatore TV. Quindi collegate l'adattatore al terminale VHF. (Una riduzione VHF viene solitamente fornito con il vostro TV; in caso contrario, potrete acquistarlo presso qualsiasi rivenditore di apparecchiature elettroniche.)



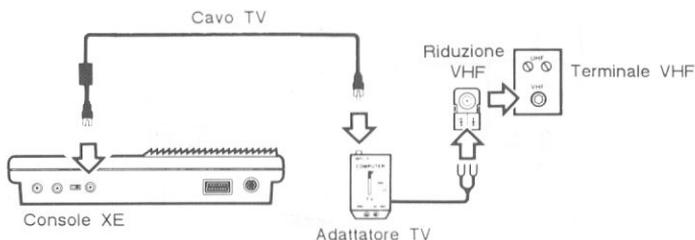
**Nota:** se i collegamenti al terminale VHF sul vostro TV sono differenti da quelli mostrati in questa sede, fate riferimento al vostro manuale TV o contattate un centro di assistenza TV.

4. Se volete, fermate il tutto con del nastro adesivo sul retro dell'adattatore in modo tale da avere i collegamenti ben saldi con il vostro TV.

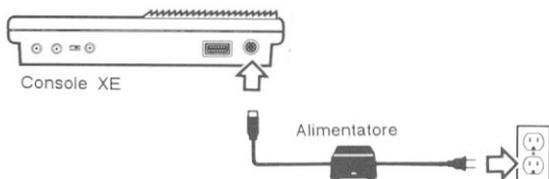
## Inizializzare la console XE

Per inizializzare, cioè per avere la console in grado di lavorare, seguite questi passaggi:

1. Collegate la console all'adattatore TV. Collegate la parte finale del cavo TV fornitovi con il sistema nella presa sull'adattatore chiamata "COMPUTER". Collegate l'altra estremità del cavo alla presa chiamata "Television" sul retro della console. Muovete l'interruttore dell'adattatore TV nella posizione COMPUTER.

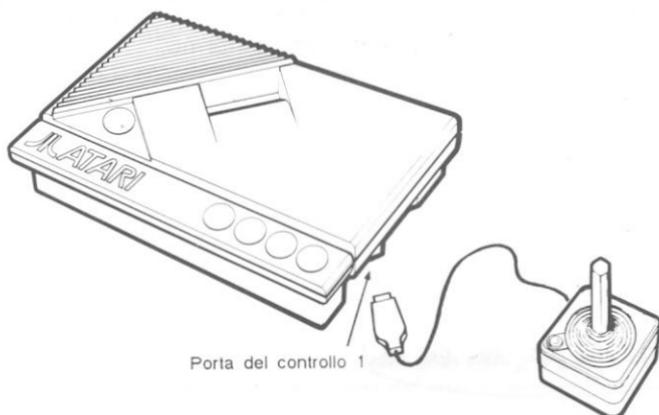


2. Inserite il connettore tondo del cavo di alimentazione nella porta chiamata "Power" sul retro della console. Collegate l'altra estremità del cavo ad una presa elettrica con terra oppure semplicemente ad una piattina.



**Nota:** Se la spia luminosa del tasto di alimentazione si accende quando collegate il cavo di alimentazione, significa che la vostra console è accesa. Premete il tasto **[Power]** per spegnere la console.

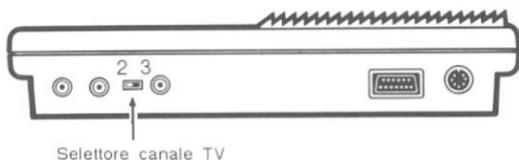
3. Collegate il joystick fornito con vostro sistema. Collegate il suo cavo con la porta di controllo 1 sul lato destro della vostra console.



## Accendere e spegnere il vostro sistema

Quando accendete il vostro sistema XE, il gioco residente Missile Command appare sullo schermo, pronto per voi per iniziare a giocare. Assicuratevi di aver collegato il controller dei giochi (joystick, mouse o trak-ball), quindi seguite questi passaggi:

1. Accendete il vostro TV o monitor. Se state utilizzando un TV, selezionate il canale 2 o 3, finchè non appare sul video. Mettete il selettore di canale sul retro della vostra console XE sullo stesso canale



2. Accendete anche qualsiasi altra periferica (come un disk drive) collegata al vostro sistema, e fatelo andare.

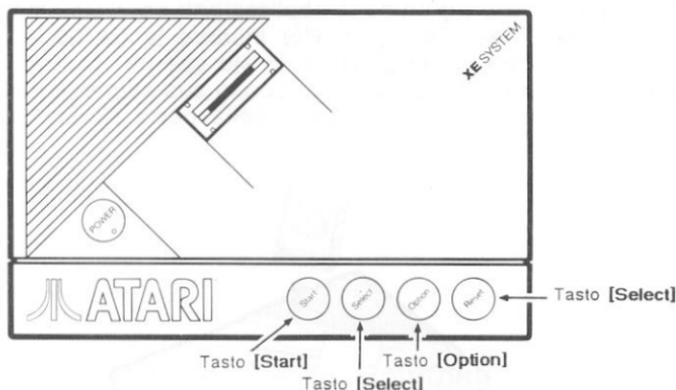
3. Premete il tasto **[Power]** per accendere la console. (La console deve essere sempre accesa per ultima.) L'indicatore sul tasto si accende e in pochi secondi lo schermo principale del Missile Command appare sul vostro schermo. Agite sui controlli sul vostro TV o monitor per essere sintonizzate perfettamente con la figura sullo schermo.



4. Per iniziare il gioco, premete il tasto **[Start]** sulla console. (Il manuale del gioco **Missile Command** fornito col vostro sistema di gioco XE vi fornirà tutte le istruzioni necessarie al corretto svolgimento del gioco.)
5. Per spegnere il sistema, premete il tasto **[Power]**. L'indicatore luminoso dovrebbe spegnersi. Quindi spegnete il vostro video etutte le altre periferiche collegate al sistema. Se state utilizzando un TV, muovete l'interruttore sull'adattatore TV sulla posizione TV.

## Tasti funzione

La parte superiore della vostra console XE ha quattro tasti funzione colorati che vengono usati per utilizzare al meglio giochi e programmi. Il seguente capitolo vi fornisce informazioni di carattere generale su questi tasti



Nota: I tasti funzione possono cambiare da un programma ad un altro. Il manuale fornito con ogni programma vi fornisce le migliori informazioni sull'azione di un tasto funzione all'interno di quel programma.

### Start

Premendo il tasto **[Start]** generalmente vengono inizializzate le operazioni di un gioco o di un programma.

### Select

Premendo il tasto **[Select]** generalmente viene selezionata una particolare operazione di un programma o di un gioco. Per esempio, quando utilizzate il test diagnostico del XE (descritto più avanti in questo capitolo), voi utilizzate il tasto **[Select]** per scegliere quale test lanciare. Il tasto **[Select]** può essere usato anche per selezionare la variante di un gioco. Per esempio, nel gioco Missile Command utilizzate il tasto **[Select]** per selezionare il numero di giocatori.

### Option

Premendo il tasto **[Option]** generalmente selezionate un'opzione del programma. Per esempio, nel gioco Missile Command utilizzate il tasto **[Option]** per attivare o disattivare il Bonus delle Città.

### Reset

Premendo il tasto **[Reset]** generalmente fermate l'esecuzione di un programma e riportate il computer allo schermo di inizio del

programma. Questa funzione è simile all'accensione e allo spegnimento del sistema, ad eccezione che il programma che state utilizzando resta sullo schermo.

## Inserimento di una cartuccia

Molti giochi e programmi di applicazione per il sistema XE sono contenuti su una cartuccia. Per inserire la cartuccia, prima di tutto assicuratevi che la console sia spenta. Quindi tenete la parte superiore della cartuccia con la sua etichetta rivolta verso di voi e spingete la cartuccia nella porta situata sulla parte superiore della console.



Quando accendete il sistema il programma contenuto sulla cartuccia verrà caricato istantaneamente. Per cambiare cartuccia, spegnete il sistema. Togliete la prima cartuccia e inserite quella nuova prima di riaccendere il sistema.

**Attenzione:** Non estraete mai la cartuccia mentre il sistema è acceso. Questa operazione potrebbe danneggiare la cartuccia e il vostro sistema XE.

## Inizializzare la tastiera XE

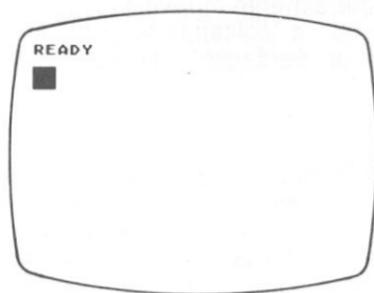
Con una tastiera collegata al vostro sistema, potete utilizzare il linguaggio di programmazione residente al XE chiamato BASIC ATARI e, allo stesso modo, utilizzare i giochi che permettono il controllo da tastiera.

Se volete, potete collegare la tastiera e la console in modo tale da formare un'unica unità. Il retro della tastiera ha due ganci e la parte frontale della console ha i relativi alloggiamenti. In questo modo è possibile unire le due unità ad incastro.



## Lanciare il BASIC e Missile Command dalla tastiera

Una volta collegata la tastiera, potete usare indifferenteemente uno dei due programmi residenti, il BASIC ATARI o il Missile Command. Per lanciare il BASIC, accendete semplicemente la vostra console. Con la tastiera collegata, XE carica il BASIC al posto di Missile Command e lo visualizza sullo schermo:

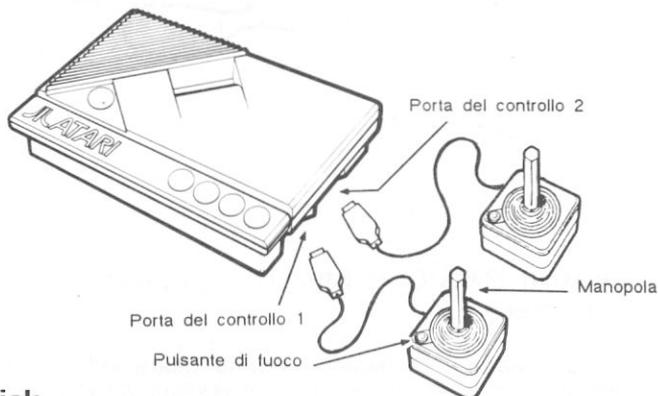


**Nota:** per informazioni complete sull'utilizzo della vostra tastiera e del BASIC ATARI, fate riferimento al **manuale utente della tastiera XE** fornito con vostro sistema di giochi XE.

Per caricare Missile Command, tenete premuto il tasto **[Select]** quando accendete la console. Il primo schermo di Missile Command apparirà.

## Utilizzare i controlli del gioco

I controlli come il joystick, la pistola, il mouse e il trak-ball offrono differenti modi di controllare l'azione di gioco oppure operare programmi di applicazione. Tutti i controlli vengono collegati alla porta controller sul lato destro della console XE. Per collegare un controllo, utilizzate la porta per controller 1. Per giochi con due giocatori potete collegare un controllo aggiuntivo sulla porta per controller 2.

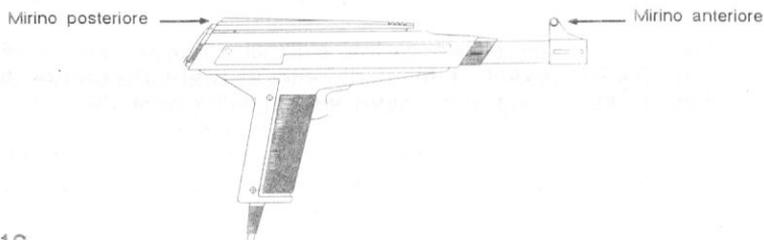


### Joystick

Dopo aver collegato il joystick fornitovi con il vostro sistema di giochi XE, utilizzatelo tenendolo con il pulsante di fuoco nella parte superiore sinistra. Spingendo la manopola a sinistra, destra, in avanti e indietro, generalmente muove il cursore sullo schermo nella stessa direzione, e solitamente premendo il pulsante di fuoco, sparate ad un bersaglio sullo schermo.

### Pistola

In alcuni giochi, la pistola XG-1™ viene utilizzata sia per iniziare che per giocare. Collegate la pistola, quindi puntatela sul bersaglio che vedete sullo schermo. Quando premete il grilletto un raggio invisibile colpisce il bersaglio. Cercate di mirare accuratamente il vostro bersaglio prima di far partire il colpo.



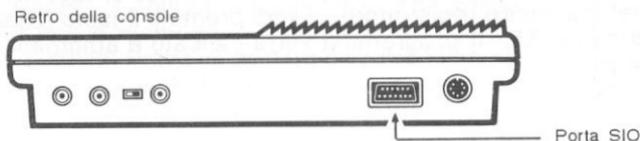
L'area di tiro raccomandata va da uno a due metri dal vostro video. Potreste magari voler aumentare la luminosità e il contrasto del vostro video per assicurarvi l'efficienza della pistola.

**Attenzione:** non esponete l'otturatore della pistola ad una luce intensa che non sia quella del vostro video.

## Espandere il sistema XE

Aggiungendo periferiche al vostro sistema di giochi XE vi permette di sfruttare al massimo le possibilità e le capacità del vostro sistema. Per esempio, con un disk drive o un registratore collegato, potete salvare i programmi che scrivete con il BASIC ATARI e nello stesso tempo accedere alle centinaia di giochi e applicazioni disponibili su disco e su cassetta.

Il vostro sistema di giochi XE ha una porta SIO sul retro della console la quale può accogliere disk drive, registratori a cassetta, stampanti, modem, o qualsiasi altra periferica seriale. Per il collegamento di queste periferiche, fate riferimento al manuale fornitovi con le periferiche stesse.



## Aggiungere un disk drive

Collegando un disk drive al XE vi permette di utilizzare i programmi e le applicazioni memorizzati su dischetto. Potete anche inizializzare il vostro sistema con un programma su disco al posto di Missile Command o del BASIC.

Per inizializzare il vostro sistema con un programma su disco, quando un disk drive è collegato, seguite questa procedura:

1. Accendete il vostro video e il disk drive.
2. Quando la luce di 'Busy' del drive si spegne, inserite il disco nel drive e chiudete l'apposita levetta.
3. Accendete la console. Se il programma lavora con il BASIC e la vostra tastiera è collegata, non dovete far altro che premere il tasto **[Power]**. Se il programma lavora con il BASIC, ma non avete la tastiera collegata, tenete premuto il tasto **[Select]** e quindi premete il tasto **[Power]**. Se il programma lavora senza il BASIC, tenete premuto il tasto **[Option]** e premete il tasto **[Power]**.

Il programma sul dischetto verrà caricato, pronto per voi per iniziare a lavorare.

## Aggiungere un registratore

Collegando un registratore al XE vi permette di utilizzare i programmi forniti su cassetta. Potete anche inizializzare il sistema con un programma su cassetta al posto di Missile Command o del BASIC. Per inizializzare il vostro sistema con un programma su cassetta, quando un registratore è collegato, seguite questa procedura:

1. Con tutti i componenti del sistema spenti, inserite la cassetta contenente il programma nel registratore a cassette.
2. Accendete il vostro video e tutte le altre periferiche.
3. Accendete la vostra console. Se il programma lavora con il BASIC tenete premuto il tasto **[Select]** e quindi premete il tasto **[Power]**.  
Se il programma lavora senza il BASIC, tenete premuto il tasto **[Option]** e premete il tasto **[Power]**.
4. Quando udite un suono, premete il tasto **[Play]** (riproduzione) sul vostro registratore, quindi premete il tasto **[Start]** sulla console XE. Il programma verrà caricato e automaticamente lanciato.

## Altre periferiche

Potete collegare al vostro sistema XE una serie di periferiche contemporaneamente (disk drive, stampante, modem ecc.). La prima periferica viene collegata al sistema e le altre periferiche vengono ad essa collegate in cascata. Fate riferimento ai manuali che accompagnano le periferiche oppure contattare il vostro rivenditore autorizzato ATARI per ulteriori informazioni in merito.

## CAPITOLO 2

# INFORMAZIONI UTILI



### Diagnosi del sistema

Quando attivate il vostro sistema di giochi XE, dovete attendere alcuni istanti prima di veder apparire il primo schermo. Durante questo tempo, l' XE effettua automaticamente un test sugli eventuali problemi operativi.

**Nota:** Se i circuiti del XE falliscono il test, il messaggio "MEMORY TEST" appare sullo schermo. Questo significa che il vostro XE ha bisogno di un intervento da parte di un centro autorizzato ATARI.

Potete lanciare voi stessi una versione di questo sistema diagnostico per assicurarvi che il vostro sistema funzioni perfettamente, o oppure tutte le volte che sospettate qualche problema con la memoria di sistema, con il suono, con la grafica o con la tastiera. Prima di portare il vostro sistema all'assistenza per la riparazione è bene lanciare questo programma per sapere cosa effettivamente non funziona.

Per lanciare la diagnostica del sistema, seguite questi passaggi:

1. Spegnete tutti i componenti del sistema ad eccezione del video.
2. Tenete premuto il tasto **[Option]** e premete il tasto **[Power]** sulla console.
3. A questo punto dovrebbe apparire sullo schermo il menu Self test con le seguenti opzioni: MEMORY, AUDIO-VISUAL, KEYBOARD (tastiera) e ALL TESTS (tutti i test).



4. Premete il tasto **[Select]** per selezionare un test (quel test si attiverà), quindi premete il tasto **[Start]** per cominciare. Il test viene così lanciato e continuerà a girare finché non premete il tasto **[Reset]**.

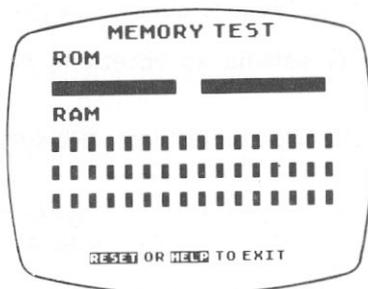
**Nota:** Se avete la tastiera collegata al vostro sistema, premendo il tasto **[Help]** mentre il Self Test sta girando, rivisualizza il menù principale del Self Test.

Per assicurarvi operazioni senza particolari problemi, è bene fare la diagnostica del sistema ogni mese in modo tale da effettuare frequenti check-up al vostro sistema.

### Test della memoria

Il test della memoria (memory test) controlla la ROM (memoria a sola lettura) e la RAM (memoria ad accesso casuale). La ROM è una memoria che non può essere cancellata contenente il sistema operativo del computer, il BASIC ATARI e Missile Command. La RAM è la memoria temporanea contenente i programmi che scrivete con il BASIC ATARI o che caricate da disco o da cassetta.

Il test della memoria alcune volte funziona come un semaforo. Quando la ROM viene testata, due barre appaiono sullo schermo. Se le barre diventano verdi, significa che la ROM sta lavorando correttamente. Se le barre diventano rosse, la ROM ha bisogno di manutenzione.



**Nota:** Se lanciate il programma Self Test dal BASIC ATARI, vedrete 40 quadrati al posto di 48 durante il test della memoria.

Il BASIC ATARI sta utilizzando gli altri otto Kilobyte di RAM.

## Test Audio-Visivo

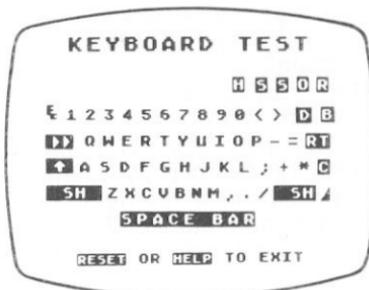
Il test audio-visivo (audio-visual test) controlla le quattro voci sonore, i colori e le capacità grafiche del vostro sistema. Prima di cominciare questo test, assicuratevi di aver alzato il volume sul vostro video. Se utilizzate un monitor, assicuratevi che il cavo audio sia saldamente collegato.



Mentre il test procede, una scala musicale viene suonata e una chiave musicale appare sotto il numero relativo alla voce testata. Vengono suonate e visualizzate sei note. Le sei note vengono ripetute una volta per ognuna delle quattro voci.

## Test della tastiera

Il test della tastiera (keyboard test) lavora con due tastiere - la tastiera standard XE e la tastiera test sullo schermo. Quando premete un tasto sulla tastiera XE, il tasto corrispondente sullo schermo viene visualizzato in inverso e viene suonata una nota. La **[barra spaziatrice]** e i tasti funzione sono già visualizzati in inverso, così quando premete questi tasti, il loro corrispondente a video ritorna di colore normale. I tasti **[Shift]** e **[Control]** vengono visualizzati in modo inverso solo quando utilizzati con altri tasti.



I tasti sulla parte superiore della tastiera sul video rappresentano i tasti funzione sulla console XE e il tasto **[Help]** sulla tastiera. Le lettere di ogni tasto sullo schermo rappresentano la prima lettera relativa al nome che rappresenta il tasto. Da sinistra verso destra i tasti sullo schermo sono: **[Help]**, **[Start]**, **[Select]**, **[Option]** e **[Reset]**.

Non sarete in grado di testare i tasti **[Help]**, **[Reset]** e **[Break]**. Premendo il tasto **[Help]** verrà rivisualizzato il menù principale del Self Test; premendo il tasto **[Reset]** tornerete a Missile Command o al BASIC (se avete una tastiera collegata); e il tasto **[Break]** non funziona nel test della tastiera.

## Tutti i Test

Quando selezionate l'opzione Tutti i Test (All Tests) dal menu Self Test, XE lancia il test della memoria, il test audio-visivo e il test della tastiera in sequenza, e continua a farli girare finché non premete il tasto **[Reset]**.

## In caso di problemi

Se incontrate dei problemi utilizzando il vostro sistema di giochi XE, non fatevi prendere dal panico. Prestate più attenzione e seguite attentamente questo manuale.

## La figura non sembra giusta

Se la figura sul vostro schermo non appare giusta se è distorta, con sfarfallio, se non appare niente sullo schermo oppure se vedere uno schermo completamente grigio chiaro consultare questi consigli:

- \* Assicuratevi che l'interruttore di alimentazione della console XE e del video sia attivato.
- \* Se state utilizzando un TV assicuratevi che l'interruttore sia posizionato sulla scritta COMPUTER.
- \* Innestate i cavi di collegamento per vedere se sono collegati saldamente. Se state utilizzando un TV, assicuratevi che il vostro cavo TV sia saldamente collegato all'adattatore e alla console, e che l'adattatore e il cavo d'antenna sia correttamente e saldamente collegati.
- \* Se utilizzate un TV, il selettore del canale sia sul TV che sul retro della console XE deve essere messo sullo stesso canale (2 o 3, a seconda del tipo di ricezione video della vostra zona). Se un'emittente con forte segnale TV trasmette sul canale che avete selezionato, avrete sicuramente delle interferenze. Cercate di selezionare l'altro canale (2 se siete sul 3 e 3 se siete sul 2) sia sul TV che sul selettore di canale della console XE.

## **Non ci sono colori sullo schermo**

Se il vostro schermo non ha colori, modificate il contrasto e la luminosità attraverso gli appositi tasti. Il problema può essere dato dal fatto che il vostro video non è sintonizzato correttamente. Se utilizzate un TV con ricerca automatica, disattivate il controllo automatico e sintonizzatevi manualmente.

## **Il gioco non produce suoni**

Se non avete il suono nel gioco, cercate di alzare il volume sul vostro video. Se state usando un TV e il suono è distorto o disturbato, regolate la sintonizzazione manualmente in modo tale da avere il suono e l'immagine in modo chiaro. Se il problema persiste, Selezionate l'altro canale (2 se siete sul 3 e 3 se siete sul 2) sia sul TV che sul selettore di canale della console XE.

## **Tornare ad una visualizzazione TV regolare**

Se state usando un TV come video e volete tornare alla visualizzazione normale, spostate lo switch sull'adattatore nella posizione TV. Controllate tutti i cavi e i collegamenti con l'adattatore per essere sicuri che siano corretti e sicuri.

## **Non vuole accendersi**

Se incontrate problemi operativi che non riuscite a risolvere, portate il vostro sistema XE ad uno dei centri autorizzati alla riparazione ATARI. Per gli indirizzi dei centri più vicini, rivolgetevi al vostro venditore ATARI (oppure consultate il Supporto per l'Utente alla fine di questo manuale).

## **Aver cura del vostro sistema di gioco XE**

Seguite le linee di questo paragrafo per assicurarvi eccellenti performance dal vostro sistema di giochi XE.

- \* Sistemate il vostro sistema su un piano solido in modo tale da tenerlo lontano da polvere, temperature troppo alte o troppo basse, raggi del sole diretti e umidità.
- \* Cercate di non fumare vicino al sistema e tenete lontani i liquidi dai componenti.
- \* Quando spegnete la console, aspettate almeno dieci secondi prima di riaccenderla. Spegnete sempre la vostra console prima di ricaricare una cartuccia.
- \* Spegnete il vostro sistema prima di pulirlo. Pulite solo la parte esterna dei componenti, usando un panno molto morbido. Non usate liquidi particolari, abrasivi o solventi.
- \* Per spedire o conservare il vostro sistema, imballatelo nuovamente negli scatoloni originali.

## Informazioni tecniche

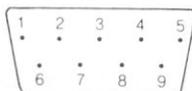
### Specifiche

Processore	microprocessore 65020, velocità di clock 1,79 MHz
Integrati	GTIA: visualizzazione grafica POKEY: controllo nella generazione del suono ANTIC: porte dello schermo e di input/output FREDDY: controllo della memoria di sistema
Memoria	64 kilobytes di RAM 34.048 bytes di ROM (incluso il sistema operativo, il BASIC ATARI e Missile Command)
Grafic	11 modi grafici 256 colori 320 x 192 punti, risoluzione più alta 40 colonne x 20 linee di testo 5 modi testo
Suono	4 voci sonore indipendenti 3 1/2 scala di ottave
Input/Output	Porta per tastiera uscita TV uscita video composito uscita audio porte per controller porta SIO interfaccia cartuccia Connettore di alimentazione
Alimentazione	1 amp @ 5 volts DC
Dimensioni	altezza massima: 60 mm larghezza: 325 mm profondità: 205 mm Peso: 1,02 Kg
Caratteristiche speciali	Sistema operativo, BASIC ATARI e Missile Command incorporati. compatibilità software e hardware con i computer ATARI XE e XL™

## Piedinatura dei connettori

### Controller

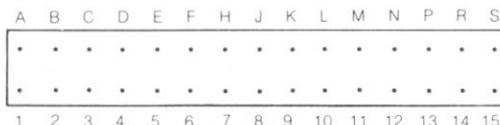
1. (joystick) Input avanti
2. (joystick) Input indietro
3. (joystick) Input sinistra
4. (joystick) Input destra
5. Input B del Paddle
6. Input pulsante del fuoco
7. +5V



8. Terra
9. Input A del Paddle

### Cartuccia

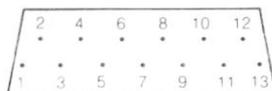
- A. RD4
- B. GND
- C. A4
- D. A5
- E. A6
- F. A7
- H. A8
- J. A9
- K. A12
- L. D3
- M. D7
- N. A11
- P. A10
- R. R/W
- S. D02



1. S4
2. A3
3. A2
4. A1
5. A0
6. D4
7. D5
8. D2
9. D1
10. D0
11. D6
12. S5
13. +5V
14. RD5
15. CCTL

### SIO

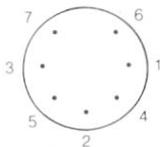
1. Clock Input
2. Clock Output
3. Input Dati
4. Terra
5. Output Dati
6. Terra
7. Comando
8. Controllo Motore
9. Proceed
10. +5/Pronto



11. Input Audio
12. Non collegato
13. Interrupt

## Alimentazione

1. +5V
2. Protezione
3. Terra
4. +5V
5. Terra
6. +5V
7. Terra



## Consulenza per gli utenti

L'Atari Corporation è felice di rispondere ai quesiti riguardanti i vostri apparecchi Atari. Scrivete a:

Atari Corporation  
Customer Relations  
P.O. Box 61657  
Sunnyvale, CA 94088

In Gran Bretagna, scrivete a:

Atari Corp. (UK) Ltd.  
Customer Relations  
P.O. Box 555  
Slough  
Berkshire  
SL2 5BZ

In Italia, scrivete a:

Atari Italia S.p.A  
Via Bellini, 21  
20095 - Cusano Milanino (MI)

Vi saremo grati se scrivete l'oggetto della vostra lettera sulla busta.

Gli "Atari user groups" attendono notizie su come ottenere il massimo dai vostri apparecchi Atari. Per ricevere l'elenco degli "Atari user groups" della vostra zona scrivete a:

Atari Italia S.p.A  
Via Bellini, 21  
20095 - Cusano Milanino (MI)

# INDICE PER ARGOMENTO



## A

- accendere il sistema, 7-8, 19
  - con una cartuccia, 10
  - con un disk drive, 13
  - con la tastiera, 11
  - con un registratore, 14
  - con il BASIC, 11
  - con Missile Command, 8, 11
- aggiung. periferiche, 13-14
  - disk drive, 13
  - altre periferiche, 13, 14
  - registratore a cassette, 14
- areazione, 3
- assistenza, 15, 19
- Auto Test, 15-16
- aver cura del sistema, 19

## B

- BASIC, 10, 11, 13-16, 18
  - lanciare dalla tastiera, 11

## C

- cartuccia, 10
  - inserimento, 10
  - porta, 3
- collegamento
  - tastiera, 10-11
  - monitor, 4
  - registratore, 14
  - TV, 5-6
- controlli del gioco, 12
  - periferiche, 13, 14
- il sistema, 3-7
- l'adattatore TV, 5-6
- connettori
  - cartuccia, 3, 10
- controlli del gioco, 4, 12
- controlli di gioco, 12-13
  - joystick, 12
  - pistola, 12-13
  - mouse, 12
  - porte, 4, 7, 12
  - trak-ball, 12

## D

- diagnostica sistema, 15-18
- disk drive, 13
  - collegamento, 13
  - accensione con, 13
- display video, 3, 4, 15, 17-19

## E

- espansione sistema, 13-14

## I

- informazioni tecniche, 21-23
- inserire una cartuccia, 10
- installazione del sistema, 3-7
  - collegare la tastiera, 10-11

## J

- joystick, 7, 12
  - collegamento, 7

## M

- manutenzione sistema, 19
- Missile Comand, 7, 8, 11, 16, 18
  - lanciare dalla console, 8
  - lanciare dalla tastiera, 11
- modem, 13
- monitor, 3, 4, 17
  - collegamento, 4
- mouse, 12

## O

- [Option] tasto, 9, 13, 15, 17

## P

- periferiche, 4, 7, 13-14
  - collegamento, 13, 14
  - porta, 4, 13
- piedinatura dei connettori, 22
- pistola, 12-13
  - collegamento, 12
- [Power] tasto, 3, 6, 8, 13-15
- presa di alimentazione, 4, 6
- problemi, 18-19

## R

RAM, 16  
registratore, 13, 14  
  collegamento, 14  
  accensione con, 14  
[Reset] tasto, 9, 16, 17  
ROM, 16

## S

[Select] tasto, 9, 13, 16, 17  
selettore canale TV, 7, 18  
seriale collegamento, 13, 14  
sintonia Tv, 7, 18-19  
SIO(periferiche)porta,4,13,14  
specifiche, 21  
spegnere il sistema, 6, 8, 19  
stampante, 13  
[Start] tasto, 8, 9, 14, 16, 17  
supporto agli utilizzatori, 23

## T

tasti funzione, 3, 9, 17, 18  
tasto [Option], 9, 13, 15, 17  
tasto [Reset], 9, 16, 17  
tasto [Select], 9, 13, 16, 17  
tasto [Start], 9, 14, 16, 17  
tastiera, 10-11, 14-16  
  collegamento, 10-11  
  porta, 4, 10  
  accensione con, 11  
terminale VHF, 5  
test audio-visivo, 15, 17  
test della memoria, 15, 16  
  messaggi, 15  
test della tastiera, 15, 17-18  
testare il sistema, 15-18  
Trak-Ball, 12  
tutti i test, 15, 18  
TV, 3, 4, 5-6, 8, 18-19  
  collegamento, 5-6

## Z

zona di lavoro, 3, 19



Copyright © 1987 Atari Corporation  
Sunnyvale, CA 94086  
Tutti i diritti registrati.

C100608-001 REV. A.  
C033514-0a1

Stampato in Italia  
marzo 1988